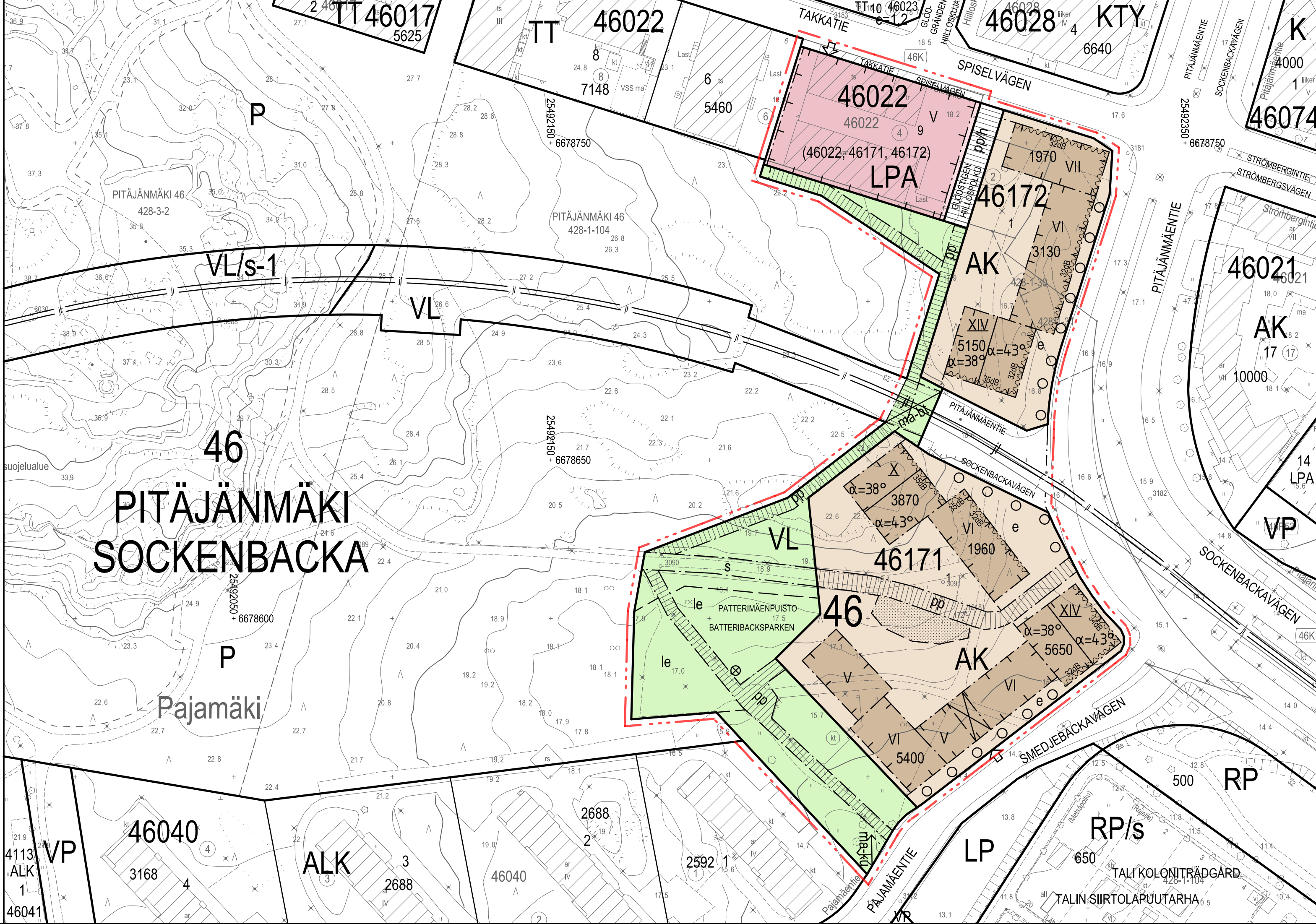




ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET	DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER		Rakennuksen harjansuuntaa osoittava viiva	Linje som anger takåsens riktning.
AK	Asuinkerrostalojen korttelialue.		Rakennukseen jätettävä huolto- ja pelastus-ajon kulkuaukko, sijainti ohjeellinen.	Passage för service- och räddningsfordon genom byggnad, riktigivande läge.
VL	Lähiyrvikstysalue.		Merkintä osoittaa rakennusalan sivun, jonka puoleisen rakennuksen ulkoseinän sekä ikkunoiden ja muiden rakenteiden kokonaisääneneristävyyden liikkemenua vastaan on oltava vähintään luvun osoittama dB-määrä.	Beteckningen anger att helhetsljudisoleringen mot trafikbuller i byggnadens ytterväggar samt fönster och andra konstruktioner ska vara minst det dB-tal som beteckningen anger mot denna sida av byggnaden.
LPA	Pysäköintipaikkojen korttelialue.		Kvartersområde för parkeringsplatser.	LPA-tontin rakennuksen julkisivuissa tulee käyttää kasveja, puuta tai liitä yhtenä julkisivualueena ja rakennuksen katolle tulee rakentaa viherkatto j'at'ai aurinkopaneeleja. Pysäköintialtoksen katolle saa rakentaa porrashuoneyhteyden enimmäiskerrosluvun estämättä.
	2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.		Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.	Förord som ska utformas med högljassiga stenläggningar och planteringar. Området ska ansluta sig naturligt till angränsande gata. Stödmurar ska byggas i natursten.
	Korttelin, korttelinosan ja alueen raja.		Osa-alueen raja.	För lek och utvistelse reserverad del av område, riktigivande läge. Områdets stadsbildaessigt betydande trädbestånd ska bevaras och området ska planeras och planteras med varierande växtarter som möjliggör lek och utvistelse.
	Ohjeellinen alueen tai osa-alueen raja.		Ohjeellinen tontin raja.	Del av område som ska planteras, riktigivande läge. Välmående och stora träd ska bevaras.
	Risti merkinän päällä osoittaa merkinän postamista.		Krissy på beteckning anger att beteckningen sätas.	Trädrad som ska planteras. Träd som planteras ska vara minst 3 m höga.
46	Kaupunginosan numero.		Kaupunginosan numero.	Träd som ska bevaras.
46022	Korttelin numero.		Korttelin numero.	Del av område med kanonväg från första värdskriget. Vägen ska bevaras i nuvarande sikk (yta, väggirje, höjdinä, konstruktion och landskap). Underhåll av vägen i nuvarande sikk är tilläat utan särskilt tillstånd. Om åtgärder på området ska förhandlas med stadens musei-myndigheter.
9	Ohjeellisen tontin numero.		Ohjeellisen tontin numero.	
PITÄJÄNMAEN	Kadun, tien, katuaukion, torin, puiston nimi.		Namn på gata, väg, öppet plats, torg, park.	
1970	Rakennusoikeus kerrosalanelömetreinä.		Rakennusoikeus kerrosalanelömetreinä.	
VII	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.		Romersk siffra anger största tilläta antalet våningar i byggnaderna, i byggnaden eller i en del därav.	
α=43°	Kattokaltevuus.		Taklutning.	
X	Allaivattu luku osoittaa ehdottomasti käytettävän rakennusoikeuden, rakennuksen korkeuden, kattokaltevuuden tai muun määräyksen.		Det understreckade talet anger den byggrätt, byggnadsnöjd, taklutning eller annan bestämmelse som ovilkörigen ska iaktas.	
	Rakennusala.		Byggnadsyta.	
	Rakennusala.		Byggnadsyta.	
	Maanalaisten joukkoliikennetunnelin alue, jolla rakentamista suunniteltaessa on otettava huomioon betonitunnelin asettamat rajoitukset.		Omärde för underjordisk kollektivtrafikunnel där betongtunnelns begränsningar ska beaktas vid planering av byggnade.	
	Maanalaisten tila, johon saa sijoittaa maanpinnalle johdavan kaupungin tarpeisiin varatun ilmanvaihto-, savunpoisto- ja/tai poistumiskuilun suojaohjelman.		Underjordiskt utrymme där man för stadens behov får placera ett schakt för ventilation, rökavledning och/eller utrymning med skyddszon. Konstruktion ovan jord ska anpassas till miljön på området för närrecreation.	

Rakennusoikeus ja tilojen käyttö	Byggnadsrätt och användning av utrymmen
Asukkaiden käyttöön tulee rakentaa riittävä varasto- ja huoltotilojen lisäksi jokaiseen AK-korttelin vähintään seuraavat asuinisen apu-tilat: talopesula, kuivaustila, talosauna ja vapaa-ajan tila. Kaikki asuinisen apu-tilat, yhteiset sekä varasto-, huolto-, tekniset ja väestönsuojatut sekä 10-14-kerroksisissa rakennuksissa eli tornirakennuksissa lisäksi hissikulkut ja tekniset homet saa rakentaa asemakaavassa merkityn kerrosalan lisäksi.	Förutom tillräckliga förråd och serviceutrymmen för de boende ska i varje AK-kvater åtminstone följande hjälputrymmen för boendet byggas: tvättstuga, torkrum, gemensam bastu och fridslokal. Alla hjälputrymmen för boendet, gemensamma lokaler samt förråds-, service- och tekniska utrymmen, befolkningskydd samt i byggnaderna med 10-14 våningar dvs tombyggnaderna även hiss- och tekniska schakt får byggas utöver den i detaljplanekartan angivna våningsytan.
Tontilla 46172/1 vähintään 250 k-m² ja tontilla 46171/1 vähintään 300 k-m² asemakaavaan merkitystä kerrosalasta on rakennettava ilke- tai toimitustiloina rakennusten katutasoon Pitäjänmäentien risteysalueiden yhteyteen. Vähintään yksi liike/tila/tontti on varustettava rasvanerottelu-kavolla ja katon yläpuolelle johdettavalla rasva-hormilla.	Pä tomt 46172/1 ska minst 250 m² vy och på tomt 46171/1 minst 300 m² vy byggas som affärs- eller kontorsskalar i gatunivå invid Sockenbackavägens korsningar. Minst en affärslokal per tomt ska förses med fettsavsavskiljningsbrunn och en inkanal som ska ledas upp ovanför taket.
Korttelissa 46171 on varattava tlla verkohaltijan ohjeen mukaista sähkömuuntamoa varten. Tila tulee integroida rakennukseen.	I kvater 46171 ska reserveras ett utrymme för eltransformatör i enlighet med nätdistributörens instruktioner. Utrymmet ska integreras i byggnaden.
Tunnelaukkoon, Pitäjänmäentiehen, sen risteyskin ja Takkatiehen rajautuviin maantasokerroksin ei saa sijoittaa asuntoja kadun puolelle.	Bostäder får inte placeras i marknivå mot tunnelöppningen, Sockenbackavägen och dess korsningar eller mot Spiselvägen.
Tornirakennuksen yläpään kerrokseen tulee sijoittaa asukkaiden yhteistilaa parvekkeineen.	I tornhusens översta våning ska för invånarna placeras gemensamt utrymme med balkong.
Kaupunkikuvaa ja rakentaminen	Stadsbild och byggande
5-7-kerroksisissa asuinrakennuksissa on oltava loiva harjakatto avoräystälä. Katon enimmäiskaltevuus on 1:3.	Bostadsbyggnader med 5-7 våningar ska ha flatt och åstak med öppen takfot. Taklutningen får maximalt vara 1:3.
Tornirakennuksissa harjakaton on oltava katotilittä tai koneasumattua peltä ja samaa värisävää kuin julkisivussa. Tornirakennusten julkisivujen ja muotillon tulee muodostaa yhtenäinen kokonaisuus.	I tornhusen ska åstaket vara i taktegel eller maskinfalsad plåt och ha samma färgnyans som fasaden. Tornbyggnadernas fasader och formgivning ska bilda en enhetlig helhet.
Tornirakennusten jyrkempään katonlapeeseen räystälinja on rakennettava kahta kerrosta matalammalle kuin suurin sallittu kerrostulo. Räystälinjan yläpuolella aukotus ja parvekkeet tulee toteuttaa kattotyöluokkeina.	I tornhusen ska takfotslinjen päden brantare sidan av taket byggas två våningar lägre än tilläat våningsantal. Övanför takfotslinjen ska fönsteröppningar och balkonger utformas som taklyktor.
Rakennusten julkisivujen on oltava paikalla muurattua tiiltä, muurauksen päälle tehtyä rappauستا tai puuverhoiluja.	Byggnadernas fasadmateriel ska vara plåtsmurat tegel, plåtsmurat tegel med putsyta eller träpanelering.
Rakennusten julkisivujen tulee olla värikkäitä. Sävyjen tulee olla hillittyjä murrettujen maavärien ja pastellien sävyjä, ei valkoista, harmaata tai mustaa. Vierekkäiset rakennukset tai rakennusosat eivät saa olla saman sävyisiä ja ne tulee suunnitella ilmeeltään eri julkisivuratkaisuin. Pitäjänmäentien ja Pajamäentien varsin rakennuksissa julkisivujen tulee vaihdella noin 25 metrin välein. Tornirakennukset voivat kuitenkin keskenään olla saman sävyiset.	Byggnadernas fasader ska vara färgade. Nyanserna ska vara dämpat brutna jordfärger eller pastellfärger och inte vita, grå eller svarta. Byggnader eller byggnadsdelar intill varandra får inte ha samma färgnyans och ska till sin karaktär ha olika fasadlösningar. Invid Sockenbackavägen och Smedjebackavägen ska byggnadernas fasader variera med ca 25 meters mellanrum. Tornhusen kan sinsemellan ha samma färgnyans.
Maantasokerroksen katuulkisivu ei saa antaa umpinaista vaikutelmaa.	Fasaden mot gatan i marknivå får inte ge ett slutet intryck.
Liike/tilat on sijoitettava Pitäjänmäentien turististeyksien yhteyteen. Tiloiissa tulee olla suuret ikkunat ja esteetön sisäänkäynti suoraan kadulta. Liikeltiloissa katutasoon rakennuksen on oltava vähintään 4,5 metriä.	Affärslokalema ska placeras invid Sockenbackavägens korsningar. Lokalema ska ha stora fönster och en tillgänglig ingång direkt från gatan. I affärslokaler ska våningen i gatunivå ha en höjd på minst 4,5 meter.
LPA-tontin rakennuksen julkisivuissa tulee käyttää kasveja, puuta tai liitä yhtenä julkisivualueena ja rakennuksen katolle tulee rakentaa viherkatto j'at'ai aurinkopaneeleja. Pysäköintialtoksen katolle saa rakentaa porrashuoneyhteyden enimmäiskerrosluvun estämättä.	Pä LPA-tonten ska i byggnadens fasader användas växter, trä eller tegel som ett fasadmotiv och byggnadens tak ska ha gröntak och/eller solpaneler. På parkeringsanläggningens tak får byggas ingång till trapphus utan hinder av maxinvåningsantal.
Tornirakennuksissa parvekkeet eivät saa ulottua rakennusalan ulkopuolelle.	I tornhusen får balkonger inte överskrida byggnadsytan.
Jättiläat tulee sijoittaa rakennukseen.	Soprum ska placeras i byggnad.
Kortteliehin 46171 ja 46172 saa rakentaa talousrakennuksia yhteensä enintään 40 k-m² korttella kohden asemakarttaan merkityn kerrosalan lisäksi. Talousrakennuksiin tulee rakentaa viherkatto.	I kvarteren 46171 ja 46172 får byggas ekonomibyggnader högst 40 m² vy per kvater utöver den i detaljplanekartan angivna våningsytan. Ekonomibyggnader ska ha gröntak.
Lamellitilojen parvekkeita ei saa kannattaa maasta.	Lamellhusens balkonger får inte stödas från marken.
Ikkunoiden ja muiden lasialuiden, kuten lasikalteiden, rati, sijoitus, pintakuulointi, lasin ominaisuudet ja muut ratkaisut sekä valaistus suunniteltava ja toteutettava siten, että lintujen törmäminen lasiin minimoidaan.	I planering och byggande av fönster och övriga glaslytor såsom glasrcken ska risken för fågelkollisioner minimeras genom att beakta glaslytoras storlek, placering, yt-mönster, glasets egenskaper och övriga lösningar samt i belysningens planering.
Pihat ja ulkoalueet	Gärdar och utomhusområden
Tontti-, lähiyrvikstys- ja katualueilla lounhinan ja taittöjen määrä tulee minimoida ja huomioida maastonmuodot.	Pä tomt-, närrekreations- och gatuområden ska schaktning och utfyllnad minimeras och terrängens form beaktas.
Maavaraisten pihojen suunnittelussa ja rakentamisessa tulee alueen puustoa, erityisesti suuria puuta, pyrkiä säilyttämään mahdollisimman hyvin.	I planering och byggande av gärdar på naturmark ska man spara så mycket som möjligt av områdets trädbestånd, i synnerhet stora träd.
Tontilla 46171/1 eteläisemmän tornirakennuksen puolelta rakennuksen välillä jäävän tontin osan materiaalin on oltava luonnonkivi. Alueen tulee liittyä ilman tasoorjaa jalankulkualueeseen.	Pä tomt 46171/1 ska området mellan det sydligare tornhuset och gatuområdet beslögats med natursten. Området ska ansluta sig utan nivåskilnlader till fötgångsarrnärädet.
Tontteja ei saa aidata. Liittyminen puistoon tulee toteuttaa suuamattomasti. LPA-tontin 46022/9 eteläpuolelle tulee puistoon istuttaa puu- ja/tai pensasryhmiä siten, että tontti liittyy puistoon suuamattomasti.	Tomterna får inte inhägnas. Tomten ska anslutas till park så att gränsen inte markeras. Vid LPA-tomterna 46022/9 södra gräns ska i parken planteras träd- och/eller buskplanteringar så att gränsen mot parken inte markeras.
Suuret tasoorat tulee rakentaa terassein, joihin liittyy istutuksia. Tukimuurien on oltava luonnonkivipintaisia tai paikalla valettuja.	Stora nivåskilnlader ska terrasseras och planteras. Stödmurarna ska ha naturstensyta eller vara plåtsgjutna.
Jos tontti jaetaan useammaksi tontiksi, on tonttien pihaj-alueet rakennettava yhteiskäyttötilaksi.	Om tomten delas in i flera tomtar, ska tomternas gärdar byggas för gemensamt bruk.

Rakentamattomat tontinotus tulee säilyttää luonnonmukaisina tai istuttaa. Pihollie istutettavan puulajiston tulee olla kooltaan vaihtelevaa ja monipuolista. Lajivalinnoissa tulee suosia paikallisia lajeja.	Ympäristöhaiiröiden torjunta
Rakentamattomat tontinotus tulee säilyttää luonnonmukaisina tai istuttaa. Pihollie istutettavan puulajiston tulee olla kooltaan vaihtelevaa ja monipuolista. Lajivalinnoissa tulee suosia paikallisia lajeja.	Ympäristöhaiiröiden torjunta
Tontilla 46171/1 ja 46172/1 tulee Pitäjänmäentiehen, Takkatiehen ja tunnelaukkoon rajautuvien rakennusten ilmanotto järjestää tehokkaasti suodatettuna. Tulonilmanottoa ei saa jättää rakennusten riittä sivuilla, jolle on asseutuu äänitasoero vaatimus.	Tontilla 46171/1 ja 46172/1 tomirakennusten tunnelaukkoon viereiseen julkisivuun ei saa rakentaa parvekkeita eikä vain yhteen suuntaan avautuvia asuntoja.
Oleskeluparvekkeet sekä leikkii ja oleskeluun tarkoitett pihaj-alueet tulee sijoittaa ja tarvittaessa suojata siten, että niillä saavutetaan melutaso ohjeavo pävällä ja yöllä.	Oleskeluparvekkeet sekä leikkii ja oleskeluun tarkoitett pihaj-alueet tulee sijoittaa ja tarvittaessa suojata siten, että niillä saavutetaan melutaso ohjeavo pävällä ja yöllä.
Tontilla 46171/1 ja 46172/1 tomirakennusten tunnelaukkoon viereiseen julkisivuun ei saa rakentaa parvekkeita eikä vain yhteen suuntaan avautuvia asuntoja.	Tontilla 46171/1 ja 46172/1 Pitäjänmäentiehen ja tunnelaukkoon rajautuvat rakennukset tulee suunnitella siten, ettei ratilolienteen aiheuttamaa suunatusta suodatettuna. Tulonilmanottoa ei saa jättää rakennusten riittä sivuilla, jolle on asseutuu äänitasoero vaatimus.
Tunnelaukkoon, Pitäjänmäentiehen, sen risteyskin sekä Takkatiehen rajautuviin maantasokerroksin ei saa sijoittaa asuntoja kadun puolelle.	Tunnelaukkoon, Pitäjänmäentiehen, sen risteyskin sekä Takkatiehen rajautuviin maantasokerroksin ei saa sijoittaa asuntoja kadun puolelle.
Maaperän pilaantuneisuus on korttelissa 46172 selvitetävää ja pilaantuneet maat kunnostettava ennen rakentamiseen ryhtymistä.	Maaperän pilaantuneisuus on korttelissa 46172 selvitetävää ja pilaantuneet maat kunnostettava ennen rakentamiseen ryhtymistä.
Rakennettavuus	Rakennettavuus
Orsi- ja pohjavedenpintaa ei saa alentaa työnteekaisesti eikä pysyvästi.	Orsi- ja pohjavedenpintaa ei saa alentaa työnteekaisesti eikä pysyvästi.
Maanalaisten tilat on sijoitettava, louhittava ja lujitettava siten, että niistä tai niiden rakentamisesta ei aiheudu vahinkoa rakennuksille, muille maanalaistille tiloille tai rakenteille eikä kaduille ja katualueutuksille, eikä haittaa tai vahinkoa kunnallisteknikan verkostolite.	Maanalaisten tilat on sijoitettava, louhittava ja lujitettava siten, että niistä tai niiden rakentamisesta ei aiheudu vahinkoa rakennuksille, muille maanalaistille tiloille tai rakenteille eikä kaduille ja katualueutuksille, eikä haittaa tai vahinkoa kunnallisteknikan verkostolite.
Asuntojen toisena uloskäytävänä toimivan poistumisportaan saa rakentaa asemakaavakarttaan merkityn kerrosalan lisäksi.	Asuntojen toisena uloskäytävänä toimivan poistumisportaan saa rakentaa asemakaavakarttaan merkityn kerrosalan lisäksi.
Ilmastonmuutos - hillintä ja sopeutuminen	Ilmastonmuutos - hillintä ja sopeutuminen
Asuinkerrostalon hillijalanjälki ei saa ylittää Helsingin kaupungin asettamaa rakennusajankohdana voimassa olevaa hillijalanjäljen raja-arvoa. Raja-arvo on mahdollista ylittää rakentamispaiikan tai asemakaavan liitettyjen vaatimusten vuoksi rakennusajankohdana voimassa olevien kaupungin määrittelemien poikkeusten mukaisesti.	Asuinkerrostalon hillijalanjälki ei saa ylittää Helsingin kaupungin asettamaa rakennusajankohdana voimassa olevaa hillijalanjäljen raja-arvoa. Raja-arvo on mahdollista ylittää rakentamispaiikan tai asemakaavan liitettyjen vaatimusten vuoksi rakennusajankohdana voimassa olevien kaupungin määrittelemien poikkeusten mukaisesti.
Korttelialueille on muodostettava painanteita viivytettämään hulevesien kulkeutumista valua-alueelle.	Korttelialueille on muodostettava painanteita viivytettämään hulevesien kulkeutumista valua-alueelle.
LIKENNE	LIKENNE
Autopaikkojen vähimmäismäärät:	Autopaikkojen vähimmäismäärät:
-asuinkerrostalat korttelissa 46171 vähintään 1 ap/130 k-m² asutokerosalaa, -asuinkerrostalat korttelissa 46172 vähintään 1 ap/140 k-m² asutokerosalaa, -liike- ja toimiläat vähintään 1 ap/100 k-m², -vierasysäköinti 1 ap/1000 k-m² asutokerosalaa.	-asuinkerrostalat korttelissa 46171 vähintään 1 ap/130 k-m² asutokerosalaa, -asuinkerrostalat korttelissa 46172 vähintään 1 ap/140 k-m² asutokerosalaa, -liike- ja toimiläat vähintään 1 ap/100 k-m², -vierasysäköinti 1 ap/1000 k-m² asutokerosalaa.
Asukkaiden autopaikat tulee sijoittaa LPA-tontin pysäköintialtokseen. Kortteleiden 46171 ja 46172 vieraspaikkoja saa sijoittaa korttelin 46022 LPA-tontille Hillispolun varten.	Asukkaiden autopaikat tulee sijoittaa LPA-tontin pysäköintialtokseen. Kortteleiden 46171 ja 46172 vieraspaikkoja saa sijoittaa korttelin 46022 LPA-tontille Hillispolun varten.
Liikuntaesteisten autopaikat sijoitetaan porraskäytävien läheisyyteen. Näitä autopaikkoja varataan 1 ap/2000 k-m² asutokerosalaa kohden. Ne eivät lisää pysäköintipaikkojen kokonaismäärää.	Liikuntaesteisten autopaikat sijoitetaan porraskäytävien läheisyyteen. Näitä autopaikkoja varataan 1 ap/2000 k-m² asutokerosalaa kohden. Ne eivät lisää pysäköintipaikkojen kokonaismäärää.
Polkupyöräpaikkojen vähimmäismäärät:	Polkupyöräpaikkojen vähimmäismäärät:
-asunnot: 1 pp/30 k-m². Näistä vähintään 75 % on sijoitettava rakennuksiin tai katoksiin. -affärs- ja verksamhetsutrymmen: 1 cp/50 k-m². Pyöräpaikkojen tulee olla runkolukittavia.	-asunnot: 1 pp/30 k-m². Näistä vähintään 75 % on sijoitettava rakennuksiin tai katoksiin. -liike- ja toimiläat: 1 pp/50 k-m². Pyöräpaikkojen tulee olla runkolukittavia.
Autopaikkojen kokonaismäärää voidaan vähentää kannustimien avulla asuinisen osalta enintään 25 %. Näitä kannustimia ovat:	Autopaikkojen kokonaismäärää voidaan vähentää kannustimien avulla asuinisen osalta enintään 25 %. Näitä kannustimia ovat:
-Jos vähintään 50 autopaikkaa toteutetaan keskitetyi nimeämättöminä, voidaan kokonaispääkämääärästä vähentää 10 %.	-Jos vähintään 50 autopaikkaa toteutetaan keskitetyi nimeämättöminä, voidaan kokonaispääkämääärästä vähentää 10 %.
-Jos kerrostaloystiö liittyy pysyvästi yhteiskäyttöajärjestelmään tai osoittaa muilla tavoin varavansa asukkaalle yhteiskäyttöajöiden käyttömahdollisuuden, voi kokonaismäärästä vähentää 5 autopaikkaa yhtiä yhteiskäyttöpaikkaa kohti, kuitenkin enintään 10 %.	-Jos kerrostaloystiö osoittaa pysyvästi vaadittua suuremman ja laadukkaan pyöräysäköintiratkaisun, autopaikkojen vähimmäismäärästä voidaan vähentää 1 ap kymmenstä pyöräysäköintiin lisäpaikkaa kohden, kuitenkin enintään 5 %. Pyöräpaikkojen tulee sijaita pihatassa olevassa ulkovalinevarastossa.
Stora nivåskilnlader ska terrasseras och planteras. Stödmurarna ska ha naturstensyta eller vara plåtsgjutna.	Stora nivåskilnlader ska terrasseras och planteras. Stödmurarna ska ha naturstensyta eller vara plåtsgjutna.
Om tomten delas in i flera tomtar, ska tomternas gärdar byggas för gemensamt bruk.	Om tomten delas in i flera tomtar, ska tomternas gärdar byggas för gemensamt bruk.

TÄLLÄ ASEMAKAAVA-ALUEELLA:	PÄ DETTA DETALJPLANEOMRÅDE:
Korttelialueelle on laadittava erillinen tonttijako.	För kvartersområdet ska utarbetas en separat tomtindelning.
Förebbyggande av miljöstörningar	Förebbyggande av miljöstörningar
Pä de byggnader som gränsar mot Sockenbackavägen, Spiselvägen och tunnelöppningen på tomterna 46171/1 och 46172/1 ska tillutten filteras effektivt. Friskluftstättag får inte placeras på de sidor av byggnaderna som har belagts med krav på ljudisoleringssformåga.	Pä de byggnader som gränsar mot Sockenbackavägen, Spiselvägen och tunnelöppningen på tomterna 46171/1 och 46172/1 ska tillutten filteras effektivt. Friskluftstättag får inte placeras på de sidor av byggnaderna som har belagts med krav på ljudisoleringssformåga.
Vistelekalkonger samt gärdar för lek och vistelse ska placeras och vid behov skyddas så att man på dessa uppnår bullernivåns riktvärden dag och natt.	Vistelekalkonger samt gärdar för lek och vistelse ska placeras och vid behov skyddas så att man på dessa uppnår bullernivåns riktvärden dag och natt.
Pä tomterna 46171/1 och 46172/1 får balkonger eller bostäder som öpnar sig åt ett håll inte byggas i tornbyggnadens fasad invid tunnelöppningen.	Pä tomterna 46171/1 och 46172/1 får balkonger eller bostäder som öpnar sig åt ett håll inte byggas i tornbyggnadens fasad invid tunnelöppningen.
De byggnader som gränsar mot Sockenbackavägen och tunnelöppningen på tomterna 46171/1 och 46172/1 ska planeras så att stömljud/vibration som förorsakas av spåravstrafik inte översliger de maximi-värden som eftersträvas inomhus i bostadshus.	De byggnader som gränsar mot Sockenbackavägen och tunnelöppningen på tomterna 46171/1 och 46172/1 ska planeras så att stömljud/vibration som förorsakas av spåravstrafik inte översliger de maximi-värden som eftersträvas inomhus i bostadshus.
Bostäder får inte placeras mot gatan i markplan invid tunnelöppningen, Sockenbackavägen och dess korsningar eller invid Spiselvägen.	Bostäder får inte placeras mot gatan i markplan invid tunnelöppningen, Sockenbackavägen och dess korsningar eller invid Spiselvägen.
Förening av marken ska utredas i kvarter 46172 selvitetävää ja pilaantuneet maat kunnostettava innan byggande inleds.	Förening av marken ska utredas i kvarter 46172 selvitetävää ja pilaantuneet maat kunnostettava innan byggande inleds.
Byggarhet	Byggarhet
Nivån för hängande grundvatten eller för grundvatten får inte sänkas under byggiden eller sänkas bestående.	Nivån för hängande grundvatten eller för grundvatten får inte sänkas under byggiden eller sänkas bestående.
Utrymmen under marknivå ska placeras, schaktas och förstärkas så att de eller byggandet av dem inte förorsakar skada på byggnader, på övriga utrymmen eller konstruktioner under marknivå eller på gator och gatuträd. Samhallstekniska nätverk får inte heller förorsakas olägenhet eller skada.	Utrymmen under marknivå ska placeras, schaktas och förstärkas så att de eller byggandet av dem inte förorsakar skada på byggnader, på övriga utrymmen eller konstruktioner under marknivå eller på gator och gatuträd. Samhallstekniska nätverk får inte heller förorsakas olägenhet eller skada.
Utrymningstrappa som fungerar som bostädernas andra resrutgang får byggas utöver den i detaljplanekartan angivna våningsytan.	Utrymningstrappa som fungerar som bostädernas andra resrutgang får byggas utöver den i detaljplanekartan angivna våningsytan.
Begränsning av och anpassning till klimatförändringen	Begränsning av och anpassning till klimatförändringen
Koldioxidavtrycket för flervåningshus får inte översliger det gränsvärde för koldioxidavtrycket som gäller i Helsingfors stad vid tidpunkten för byggandet. Gränsvärdet kan överskridas på grund av byggnadens placering eller särskilda krav i detaljplanen, ifall dessa uppfyller de undantagskriterier som gäller i Helsingfors stad vid tidpunkten för byggandet.	Koldioxidavtrycket för flervåningshus får inte översliger det gränsvärde för koldioxidavtrycket som gäller i Helsingfors stad vid tidpunkten för byggandet. Gränsvärdet kan överskridas på grund av byggnadens placering eller särskilda krav i detaljplanen, ifall dessa uppfyller de undantagskriterier som gäller i Helsingfors stad vid tidpunkten för byggandet.
Pä kvartersområdena ska man bilda sänkor som fördröjer dagvattenflödet till avrinningsområdet.	Pä kvartersområdena ska man bilda sänkor som fördröjer dagvattenflödet till avrinningsområdet.
TRAFIK	TRAFIK
Minimiantal bilplatser:	Minimiantal bilplatser:
-flervåningshus i kvarter 46171 minst 1 bp/130 m² bostadsvåningsyta, -flervåningshus i kvarter 46172 minst 1 bp/140 m² bostadsvåningsyta, -affärs- och verksamhetsutrymmen minst 1 bp/100 m² vy, -gästparkering 1 bp/1000 m² bostadsvåningsyta.	-flervåningshus i kvarter 46171 minst 1 bp/130 m² bostadsvåningsyta, -flervåningshus i kvarter 46172 minst 1 bp/140 m² bostadsvåningsyta, -affärs- och verksamhetsutrymmen minst 1 bp/100 m² vy, -gästparkering 1 bp/1000 m² bostadsvåningsyta.
De boendes bilplatser ska placeras i LPA-tomstens parkeringsanläggning. Bilplatser för gäster i kvarteren 46171 och 46172 får placeras invid Glödstigen på LPA-tomten i kvarter 46022.	De boendes bilplatser ska placeras i LPA-tomstens parkeringsanläggning. Bilplatser för gäster i kvarteren 46171 och 46172 får placeras invid Glödstigen på LPA-tomten i kvarter 46022.
Bilplatser för rörelsehindrade placeras nära trappuppgångarna. Sadana bilplatser reserveras 1 bp/2000 m² bostadsvåningsyta. De ökar ej helhetsmängden bilplatser	Bilplatser för rörelsehindrade placeras nära trappuppgångarna. Sadana bilplatser reserveras 1 bp/2000 m² bostadsvåningsyta. De ökar ej helhetsmängden bilplatser
Minimiantal cykelplatser:	Minimiantal cykelplatser:
- 1 cp/30 m² vy. Minst 75 % av dessa ska placeras i byggnaderna eller under skärmak. - affärs- och verksamhetsutrymmen: 1 cp/50 m² vy. - Alla cykelplatser ska ha ramläsningsmögghet.	- 1 cp/30 m² vy. Minst 75 % av dessa ska placeras i byggnaderna eller under skärmak. - affärs- och verksamhetsutrymmen: 1 cp/50 m² vy. - Alla cykelplatser ska ha ramläsningsmögghet.
Bilplatsernas helhetsmängd kan via incitent minskas med högst 25 % för bostäder. Dessa incitent är:	Bilplatsernas helhetsmängd kan via incitent minskas med högst 25 % för bostäder. Dessa incitent är:
-Om man bygger minst 50 bilplatser som en helhet utan namngivna platser kan det totala antalet platser minskas med 10 %.	-Om man bygger minst 50 bilplatser som en helhet utan namngivna platser kan det totala antalet platser minskas med 10 %.
-Om husbolaget varaktigt ansluts till ett sambruksbilsystem eller på annat sätt påvisar att invånarna erbjuds motsvarande service kan bilplatsernas totala antal minskas med 5 bp per sambrukspat, sammanlagt dock max. 10 %.	-Om husbolaget varaktigt ansluts till ett sambruksbilsystem eller på annat sätt påvisar att invånarna erbjuds motsvarande service kan bilplatsernas totala antal minskas med 5 bp per sambrukspat, sammanlagt dock max. 10 %.
-Om husbolaget varaktigt bygger en större och bättre cykelförvaringslösning än minimikravet, kan bilplatsernas antal minskas med 1 bp per 10 tilläggsplatser för cyklar, dock max. 5 %. Cykelplatserna ska placeras i ett förord för friluftstrutring i nivå med gården.	-Om husbolaget varaktigt bygger en större och bättre cykelförvaringslösning än minimikravet, kan bilplatsernas antal minskas med 1 bp per 10 tilläggsplatser för cyklar, dock max. 5 %. Cykelplatserna ska placeras i ett förord för friluftstrutring i nivå med gården.

 HELSINKI HELSINGFORS Kaavan nro/Plan nr 12993 Diari-numero/Diari-nummer HEL 2022-015420 Henkilö/Projekt 0963.12 Päivä/Date 25.8.2025	Asemakaavoitus Detaljplanläggning Kaavan nimi/Planens namn Pitäjänmäen läissa Batterbackens östra del Laatunut/Upplagd av Siv Nordström Mallin/Modell av Samu Lehtolainen Asemakaavapäällikö/Stadsplanerchef Marja Piiimies	Käsitellyt ja muutokset/Behandlingar och ändringar: Kyk (ehdotus päivitty) Stm (Vörslaget östas) Näytä/Ä (MRL 656) Framlät (MRL 656) 25.8.2025- 23.3.2025 Hyväksytty/Godkänt: Tallit voimam Tillit i kraft
--	---	---